



Državni izpitni center



M 2 4 2 2 8 1 1 4

JESENSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
Š P A N Š Č I N A

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sobota, 24. avgust 2024

SPLOŠNA MATURA

SPLOŠNA NAVODILA

- Če je pravilen samo del rešitve, ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Kadar kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Ocenjevalci po lastni presoji upoštevajo tudi smiselno pravilne rešitve, ki niso navedene v *Navodilih za ocenjevanje*.

IZPITNA POLA 1A (Bralno razumevanje) in IZPITNA POLA 2 (Slušno razumevanje)

- Ocenjevalci ne odštevajo točk za slovnične napake in nepravilno napisane besede.
- Ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravih rešitev.

IZPITNA POLA 1B (Poznavanje in raba jezika)

- V tem delu izpitne pole ocenjujemo poznavanje in rabo jezika, zato ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed niti slovnično oporečnih rešitev.

IZPITNA POLA 1**A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: Ajedrez y mujeres: misterio o machismo**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Genéticos. ♦ Machistas.	
2	1	♦ Porque el ajedrez todavía tiene una etiqueta de masculinidad.	
3	1	dve od: ♦ No fueron al colegio. ♦ Las educaron sus padres. ♦ Las educaron en casa. ♦ El ajedrez fue una asignatura más.	Kandidat mora naštetiti dva odgovora.
4	1	ena od: ♦ No, porque trabaja como catedrática en la universidad. ♦ No, porque el ajedrez no es su prioridad.	
5	1	♦ Un tablero y unas piezas.	
6	1	ena od: ♦ Las jugadoras son heroínas nacionales. ♦ Casi no hay diferencia entre ellas y los hombres.	
7	1	♦ Los cafés eran lugares habituales para jugar al ajedrez y las mujeres no solían entrar allí.	
8	1	♦ Han juntado los campeonatos nacionales de hombres y mujeres.	
9	1	♦ La educación.	
Skupaj	9		

Ejercicio 2: La vida en París

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ H	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ B ♦ G
2	1	♦ L	
3	1	♦ K	
4	1	♦ D	
5	1	♦ J	
6	1	♦ C	
7	1	♦ F	
8	1	♦ A	
9	1	♦ I	
10	1	♦ E	
Skupaj	10		

Ejercicio 3: Yamil Diab

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ D	ODVEČNI ODGOVOR: ♦ F
2	1	♦ C	
3	1	♦ E	
4	1	♦ B	
5	1	♦ A	
6	1	♦ G	
7	1	♦ I	
8	1	♦ H	
Skupaj	8		

B) Poznavanje in raba jezika**Ejercicio 1: *El Corte Inglés* vende su centro comercial de Francesc Macià**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ empleados	ODVEČNA BESEDA: ♦ dependientas
2	1	♦ razones	
3	1	♦ plantas	
4	1	♦ deuda	
5	1	♦ edificios	
6	1	♦ venta	
7	1	♦ deseos	
8	1	♦ fuentes	
9	1	♦ cifra	
Skupaj	9		

Ejercicio 2: Una peluquera arrasa en TikTok con sus trucos

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ B	
2	1	♦ B	
3	1	♦ A	
4	1	♦ B	
5	1	♦ C	
6	1	♦ C	
7	1	♦ A	
8	1	♦ C	
Skupaj	8		

Ejercicio 3: *Peter y Matic*

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Condujiste ♦ Has conducido	
2	1	ena od: ♦ he conocido ♦ conozco	
3	1	ena od: ♦ ponga ♦ pusiera	
4	1	♦ montando	
5	1	♦ realicé	
6	1	ena od: ♦ había ♦ hubo	
7	1	♦ vaya	
8	1	♦ sé	
9	1	♦ suelo	
10	1	♦ hicimos	
11	1	ena od: ♦ fue ♦ era	
12	1	ena od: ♦ estuvimos ♦ estábamos	
Skupaj	12		

Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 27 + 29 = 56

IZPITNA POLA 2**Slušno razumevanje****Parte A: Actividades de ocio**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ F	
2	1	♦ C	
3	1	♦ no se dice	
4	1	♦ G	
5	1	♦ H	
6	1	♦ no se dice	
7	1	♦ E	
8	1	♦ B	
9	1	♦ D	
10	1	♦ A	
Skupaj	10		

Parte B: Virópolis

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Sí.	
2	1	ena od: ♦ Para disfrutar aprendiendo. ♦ Para refrescar conocimientos.	
3	1	ena od: ♦ Para estudiar diferentes fenómenos biológicos. ♦ Para ser utilizados como vacunas.	
4	1	♦ Casillas.	
5	1	dve od: ♦ Hospitales. ♦ Laboratorios. ♦ Empresas farmacéuticas. ♦ Organizaciones de control y prevención de enfermedades víricas humanas, animales y de plantas.	Kandidat mora naštetiti dva odgovora.
6	1	♦ De las infecciones virales.	
7	1	♦ Siete.	
8	1	♦ No.	
9	1	ena od: ♦ La variedad de actividades. ♦ El alto número de preguntas. ♦ La estructura de competición.	
Skupaj	9		

Skupno število točk izpitne pole 2 OR: $10 + 9 = 19$

Transkripciji

Parte A

Actividades de ocio

ANUNCIO 0

El Club Ciclista Perico Delgado organiza este sábado la décima edición de la Fiesta del Pedal. Un recorrido por la ruta del antiguo tren pensado para toda la familia.

ANUNCIO A

Julietta Venegas, la cantautora pop-rock mexicana más aclamada y con mayor proyección internacional, estará en Marbella el próximo 4 de agosto con un concierto vibrante en el que presentará temas de su último disco grabado este año y repasará algunos éxitos de su carrera, cuyas ventas han alcanzado más de cuatro millones de unidades en todo el mundo.

ANUNCIO B

Con motivo del Día Europeo de la Música, el grupo Izal ofrecerá hoy un "concierto silencioso" en la plaza de la Luna de Madrid. Interpretarán sus canciones dentro de una caja insonorizada, mientras que el público seguirá el concierto a través de unos auriculares inalámbricos. El evento es gratuito y se celebrará a las 19:00 horas.

ANUNCIO C

40 kilos de arroz, 20 de marisco y 30 de pollo serán algunos de los ingredientes que se necesitarán para las dos paellas gigantes que se elaborarán el domingo en la plaza Mayor con motivo de nuestras fiestas patronales. Los alumnos del Taller de Empleo de Ayudante de Cocina serán los encargados de realizarlas. Cada ración a un euro.

ANUNCIO D

La oficina de turismo de Villalba les informa de que el próximo fin de semana se llevará a cabo la tradicional Fiesta del Mar. Podrán disfrutar de visitas al Museo de la Pesca, de excursiones en barcos de pesca y de una amplia oferta gastronómica.

ANUNCIO E

Si quiere un delicioso bocadillo o degustar nuestra variedad de jamones serranos, no dude en visitar nuestras bocaterías. Le atenderemos en cualquiera de nuestros dos locales. El primero, más antiguo y más conocido, se sitúa en la calle San Eloy número 5, y también en nuestro local más innovador de la calle Magallanes número 67, ambos en Sevilla.

ANUNCIO F

El Festival Internacional de la Sierra convoca diferentes veladas de teatro y música a través del ciclo de espectáculos "Noches en la Sierra". Todas las actividades programadas en este espacio se celebrarán en el interior de la plaza de toros de la localidad y tendrán carácter gratuito. El número de plazas será limitado hasta completar aforo.

ANUNCIO G

Esta semana en todos nuestros restaurantes De cuchara y tenedor ofrecemos un descuento de un euro en el menú del día. Y puedes reducirte otro euro en tu menú si vienes a comer antes de las 14:00. No olvides que siempre tenemos muchas promociones para nuestros clientes. Solo tienes que registrarte a través de nuestra página web.

ANUNCIO H

Quedan ya pocos conciertos para este año, pero uno de los más interesantes es, sin duda, el de Zahara, en Barcelona. Será el próximo 8 de diciembre a partir de las 20:30 de la tarde en Casa Elizalde. Y además es gratis. Si no quieres perderte este concierto, atento, porque deberás reservar tu invitación el mismo viernes 8 de diciembre, por teléfono, en el número 09 34 88 05 90.

(Adaptado de Las claves del Dele A2/B1 para escolares, Difusión, 2015)

Parte B***Virópolis***

Varios virólogos de la sociedad española de Virología y profesores de la Universidad de Complutense de Madrid han desarrollado un juego de ordenador similar a la estructura de Monopoly para disfrutar aprendiendo o refrescando los conocimientos sobre lo que son los virus y las enfermedades que producen, su tratamiento, diagnóstico y prevención. Sin olvidar que los virus también pueden ser manipulados para estudiar diferentes fenómenos biológicos o ser utilizados como vacunas.

Durante el juego hay que responder correctamente a determinadas preguntas para comprar casillas que permitan edificar hospitales, laboratorios, empresas farmacéuticas y organizaciones de control y prevención de enfermedades víricas humanas, animales y de plantas. En definitiva, se trata de proteger una comunidad “Virópolis” de las infecciones virales.

Las preguntas son de diferentes tipos tales como respuesta múltiple, verdadero o falso, emparejar cartas, relacionar las opciones de dos columnas, completar esquemas o rompecabezas.

Las preguntas pueden ser de siete categorías: enfermedades humanas, de animales, de plantas, investigación, diagnóstico, antivirales y vacunas y prevención y control.

Los jugadores saben inmediatamente si han acertado o fallado y, además, se proporciona siempre una explicación que clarifica la solución. El jugador que acierta la pregunta puede comprar la casilla siempre que no pertenezca ya a otro jugador en cuyo caso tiene que pagar puntos al propietario.

La variedad de actividades, el alto número de preguntas y la estructura de competición hacen el juego muy atractivo para los estudiantes.

(Texto adaptado de: <https://www.rtve.es/play/audios/entre-probetas/>, 24. 10. 2013)

IZPITNA POLA 3

A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)

Sporočilna ustreznost

Točke	Merila
5	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste popolnoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, izčrpno, izvirno, raznoliko in podrobno utemelji informacije. Svoja stališča prepričljivo utemelji. Misli razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
4	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste večinoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, vendar so manj izčrpno, izvirno in podrobno utemeljene. Informacije večinoma le opisuje. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli večinoma razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
3	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste ustreza nalogi. Kandidat upošteva skoraj vse iztočnice, vendar so preprosto in/ali pomanjkljivo opisane in manj utemeljene oz. ena manjka. Informacije večinoma le navaja. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli samo deloma razvija in jih slabše povezuje med seboj. Če je sestavek krajši od 100 (OR) in 120 besed (VR) in so upoštevane vse iztočnice, se pri <i>Sporočilni ustreznosti</i> dodelijo največ 3 točke.
2	Sestavek je glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste še vedno ustrezen. Kandidat komaj upošteva iztočnice oz. so slabo opisane in slabo utemeljene oz. manjkata dve iztočnici. Informacije so skromno navedene. Svoja stališča le opiše in jih ne utemelji. Misli večinoma razvija nespretno in jih slabo povezuje med seboj. Besedilo je delno še razumljivo.
1	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste le delno ustreza. Iztočnice niso razvite in/ali utemeljene. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke. Besedilo kot celota je še komaj razumljivo. Če je <i>Sporočilna ustreznost</i> ocenjena z 1 točko, se v kategorijah <i>Jezikovna pravilnost</i> in <i>Besedišče</i> lahko dodelita največ 2 točki, v kategoriji <i>Sporočilni namen in slog</i> pa 1 točka.
0	Sestavek glede na besedilno vrsto ni ustrezen. Iztočnice niso upoštevane. Besedilo je nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladijske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladijskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladijskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladijskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezik je neprimeren, zato besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Besedišče

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
2	Besedišče je manj pestro, manj ustrezno rabljeno in se občasno ponavlja. Razumevanje je na nekaterih mestih oteženo.
1	Besedišče je skromno in se ponavlja. Velikokrat je neustrezno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je neprimerno, besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Sporočilni namen in slog

Točke	Merila
3	Sporočilni namen sestavka je dosežen. Sestavek bralca povsem prepriča in pri njem izzove ustrezen odziv. Besedilo je slogovno ustrezno in upošteva zahtevano stopnjo formalnosti.
2	Sporočilni namen sestavka je dosežen, vendar bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove povsem ustreznega odziva. Besedilo je slogovno ustrezno in delno upošteva zahtevano stopnjo formalnosti. Pojavi se nekaj manjših ali ena večja pomanjkljivost.
1	Sporočilni namen sestavka je delno dosežen. Sestavek bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove ustreznega odziva.
0	Sestavek ne ustreza značilnostim besedilne vrste. Sporočilni namen ni dosežen. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

B) Daljši pisni sestavek

Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi naloge, je smisel, jasen, vsebinsko bogat in izviren (pestrost misli, idej, stališč). Kandidat kaže samostojnost pri obravnavanju dane teme. Svoja stališča, misli in informacije jasno opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali pa jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je zelo jasno izraženo.
7	Sestavek ustreza temi naloge. Izražene misli so vsebinsko manj bogate. Kandidat je pri obravnavi dane teme manj samostojen. Pogosto svoja stališča, misli in informacije opiše, ponazori s primeri in primerjavami ali jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
6	Sestavek delno ustreza temi naloge. Vsebinsko se misli, ideje, stališča ponavljajo ali zgolj navajajo, naštevajo. Kandidat pri obravnavanju dane teme ni vedno samostojen. Svojih stališč, misli in informacij pogosto ne opiše ali jih ne zna ponazoriti s primeri in primerjavami ter jih ne zna argumentirati ipd. Sporočilo ni jasno izraženo v vseh podrobnostih.
4–5	Sestavek delno še ustreza temi naloge, vendar je vsebinsko skromen. Ponekod se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij skoraj ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega besedila ni dovolj jasno, zato so možni nesporazumi. Če je sestavek krajši od 150 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2–3	Sestavek komaj ustreza temi naloge, večinoma se od nje oddaljuje. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premajhnega števila besed (manj kot 100 besed). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se pri ostalih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi naloge oziroma je krajši od 50 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelita največ 2 točki.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

Zgradba

Točke	Merila
4	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
3	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli ter jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
2	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
1	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezikovne strukture so nepravilne in neustrezno rabljene, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Besedišče

Točke	Merila
4	Besedišče v celoti ustreza temi naloge in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno. Manjše pomanjkljivosti pri rabi besedišča bralca ne motijo.
3	Besedišče ustreza temi naloge, vendar je manj pestro in manj ustrezno rabljeno. Iste besede se lahko na nekaterih mestih ponavljajo, kar pa bralca ne moti.
2	Besedišče v več primerih ne ustreza temi naloge in je večkrat neustrezno rabljeno, kar lahko ovira razumevanje. Je skromno in se ponavlja.
1	Besedišče v veliko primerih ne ustreza temi naloge. Zelo skromno besedišče in pogosta neustrezna raba ovirata razumevanje. Zato je treba celotno besedilo večkrat prebrati.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 15 + 20 = 35